

27. 10

Cher Monsieur

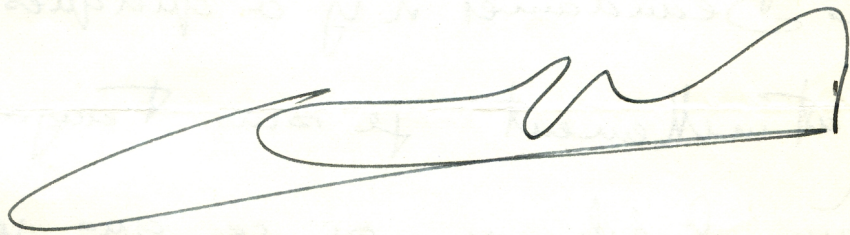
Bien reçu votre lettre, je pense,
qu'à présent vous avez dû recevoir le
colis qui a été expédié par les soins de
M. Beaudamet il y a quelques temps déjà.
Nativement je suis toujours d'accord
pour l'échange, si ce que je fais vous
intéresse. Vous êtes seul juge de ce
que vous me ferez parvenir. Ce que vous
déciderez sera bien.
Je serais naturellement ravi de prolonger
ce contact par lettre en attendant une
rencontre. J'aime beaucoup le Portugal et
nul doute que j'y revienne un de ces jours.
Je serais très heureux de vous rencontrer alors

Bien évidemment si vous venez en France
ma maison est ouverte pour vous ou mes
autres amis "Pharotes Portugais".

J'attends avec impatience votre envoi.
Aimez-vous recevoir quelques plates de
mes propres productions?

A très bientôt vous lui

Très amicalement



Montpellier le 27 oct 77

Cher Monsieur

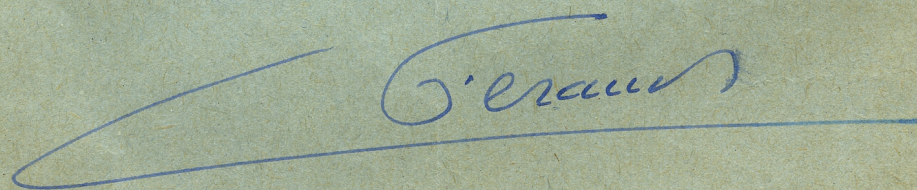
Suite à la demande d'Edmond
Jaques, nous vous adressons, Beaudouin-
Jartan et moi même un colis contenant
3 de nos œuvres respectives en vue de
l'exposition que vous devez organiser au
Portugal.

Je tiens à vous dire combien je suis
heureux de participer à une exposition
dans votre pays et aussi ma joie que ce
soit l'occasion de nouer des relations
avec des artistes dont depuis longtemps
j'admire les œuvres au moins en reproduction
dans "Phox" et autres revues "surdécorées"

J'aimerais que cela soit l'occasion de
naître des relations d'amitié directes,
d'autant plus que je garde un souvenir
éternel d'un voyage dans votre pays.

Je ne tiens pas à récupérer mon envoi
après l'exposition, par contre c'est avec
grand plaisir que j'inviterais de
l'échanger avec vous ou un des camarades
portugais qui serait desirux de posséder
mon envoi. A vous de décider. Ce que
vous ferez sera bien fait.

En espérant que cette lettre sera la
première d'une longue série, veuillez croire
chez M. Aubert, en l'assurance de ma
respectueuse amitié.

C. Evans

Claude Feraud

Cher Monsieur

J'ai bien reçu votre lettre dont je vous
remercie, mais je ne puis me soucier des trois tableaux que
vous m'annoncez ne sont pas arrivés.

J'étais justement très ennuyé parce que je n'avais
pas vu Parthou et Grandmont lors de leur passage à Treston-
ne.

Je vous remercie de vos paroles amies en ce qui concerne
mon œuvre, faite dans des conditions si défavorables.

L'espérer qu'un jour on se rencontrera, mais en atten-
dant il est toujours possible ce contact par lettre.

Je suis ravi de l'échange que vous me proposez et je vous
enverrai bientôt une œuvre, à condition que vous me dirigiez si vous
êtes toujours d'accord avec l'échange.

Je vous prie d'agréer, cher Monsieur, l'assurance
de mes sentiments les meilleurs

Veuillez agréer

19-X-77

Glaude Giraud

17.02.78

17 Rue Prof. Landau

36.000 Montpellier

Cher ami

Merci de votre lettre, faut aussi
de si bonnes nouvelles. Je m'empresse
d'y répondre pour vous dire mon plaisir.

① Si un objet est vendu c'est bien, je ne desue pas
recevoir l'argent, je vous confie le soin de causer
la somme à un achat que vous ferez en main main
auprès d'un de nos camarades suncalistes portugais ou
auprès de vous même. Choisissez une œuvre, je vous
fais entièrement confiance et faites la moi parvenir.

② Puisque le 1^{er} objet est vendu il n'y a plus de
possibilité d'échange avec celui là, mais vous pouvez,
ou vous le desuez toujours, faire un choix dans la
2^e série que vous venez de recevoir.

J'attends avec impatience le résultat de toutes ces
transactions.

Pour nous à Montpellier, nous préparons avec

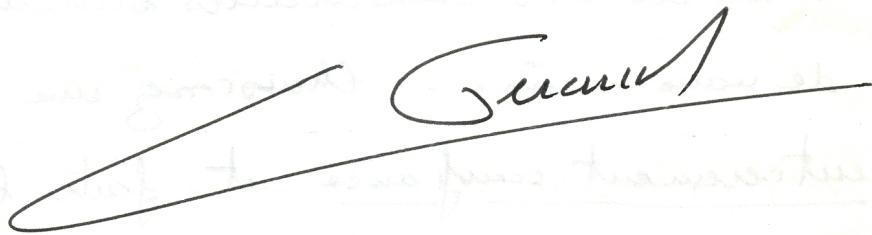
Beaudouin et Saulnier une exposition qui devrait
être assez importante, mais que de problèmes et
difficultés !

En ce moment je travaille sur une série de
petits reliquaires en verre, que vous ne ferez pas
qu'ils ne soient ultra transportables.

Merci pour le beau dessin qui accompagne la
lettre.

A très bientôt vous lui

Très amicalement

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Jeanne". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke extending to the left.

19 sept 78

Cher ami

Mais voilà au sein de la nouvelle
année scolaire et les activités normales
représentent leurs cours. C'est le moment
de faire le tour des problèmes en suspens et
à ce propos je me permets de vous demander
un cours en saines pour l'échange, au
lieu de l'achat que je devais faire par votre
intermédiaire avec un "sinecristo" portugais et que
vous m'avez commencé comme étant
réalisé au cours du 2^e trimestre. A ce jour
je n'ai rien reçu et comme la poste marche

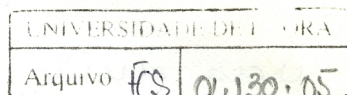
Très mal en France je suis très inquiet :
votre catin ne s'est-il pas égaré? Je
sais bien qu'il n'en sait rien et j'espère
recevoir bientôt un envoi que je
langue beaucoup de voir.

Mais nous reprenons nos activités de
professeurs, retrouvons les soucis et la
guerre quotidienne après des vacances
immenses partagées entre les Alpes, les lacs
et Paris où nous revivons avec grande joie
nos amis Jacques.

Quelques projets d'expositions mais bien
vagues encore.

Croyez en mes sentiments
les plus amicaux

17 mars 79



Cher ami

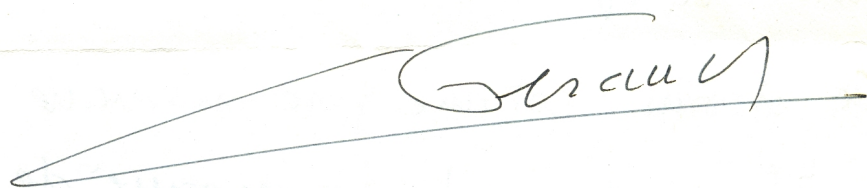
Fuyant d'hui, 17 mars Edouard
Jacques me communique une lettre qui a
transité par l'intermédiaire d'Isabelle
Maynolles et il m'annonce qu'il est en
possession pour moi d'une copie de vous -
Voilà ce qu'il m'écrivait

"Ce dessin est une pure merveille. Truly
Arthur ne s'est pas moqué de moi - - - -"
Je ne l'ai donc pas encore vu, mais
confiant dans le jugement d'Edouard, je
tiens à vous remercier immédiatement en
attendant le jour heureux au il sera
sous mes yeux, consacrant notre amitié.
Seras vous au Portugal cet été? si oui à
quel moment? J'envisage de venir dans votre
pays et il serait dommage que nous ne nous

rencontrer pas, éventuellement avec d'autres
de vos amis aussi. Ce serait une joie
pour moi de lier des relations personnelles
après les relations épistolaires. En'en pensez-vous?
Merci encore de tout ce que vous avez
fait pour moi et pour "Phases".

✓ J'espère vous rencontrer bientôt

Gravez-moi ma fidèle amitié.



Fraud
27-3-79

(levo 12 dias a chegar...)

S.O.S. A
SECOURS MORAL
MONTPELLIER 63.00.33
MARSEILLE 76.10.10
TOULOUSE 80.80.80
MONTPELLIER CENTRE



M^r Cruzeno Seixas

Estrada da Ameixoerna

33 P 3^o Sto

Lisboa S

- Portugal -

281642

Claude Géraud
17 Rue Prof. Lombard
36-000 Montpelier

11 aout.

Cher ami

Une amie m'a redressé du de
Pour le dessin - peinture que vous me destinez.
Mais ami Jacques avait raison : quelle merveille !!
Vous m'avez fait un très grand plaisir et je
vous en remercie du fond du cœur. J'espère
parvenir, cet été, si je viens au Portugal, vous
faire ma reconnaissance - A ce propos
je vous pose à nouveau la question, serez-vous
au Portugal en juillet, août au début septembre?
Si oui à quelle date? pourrais-je
vous rencontrer. J'aimerais un très grand
plaisir à rencontrer nos amis portugais et
à partager avec vous le pain de l'amitié.

En ce moment je suis à la montagne,
au sommet des Cévennes montagnoles du
Sud du Massif-Central, complètement
désertique, dans un petit village où il n'y
a que quelques dizaines d'habitants: yoga,
science méditation Travail sur des
collages -

Je vous remercie encore une fois
et vous adresse toute mon amitié.



Feraud

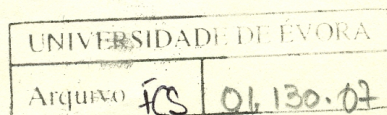
Au milieu de tant de problèmes et de préoccupations je ne sais plus si je vous ai remercié^{de} votre sympathique lettre et vos oeuvres du.... et du...

J'ai bien aimé votre proposition, que j'ai déjà communiqué à Raul ~~Ramos~~ Perez: il dit qu'il va vous envoyer une oeuvre qui sera payée par votre "objet" qui a été vendu à Porto. Moi, ça me fera bien plaisir de vous offrir ce dessin fait en Afrique en Aussitôt que j'aurai un peu plus de temps, je vous enverrai un autre travail à moi, mais je vous assure que, pour le moment, je n'ai matériellement pas le temps pour rien, excepté pour assurer ma subsistance^g, ce qui devient de plus en plus insupportable.

L'expo "Phases" est toujours à Porto, ce qui bat tous les records.

La date de Castelo Branco est déjà fixée, mais la date est pour Coimbra et Lisbonne ~~maison~~ toujours incertaine.

25-3-78



Fraud

ARTUR DO CRUZEIRO SEIXAS
ESTRADA DA AMEIXOEIRA 33 3º Dtº
LISBOA 5 PORTUGAL

DANS L'INTERVALLE DE L'EXPOSITION DE L'ESTORIL ET CELLE DU PORTO (QUI AURA LIEU
PENDANT LA DEUXIEME QUINZAINE DE JANVIER,) J'AI VOTRE "BOITE" CHEZ MOI CE N'EST PAS TRES HONNI
TE, CAR JE NE VOUS AI RIEN ENVOYE DE MOI. MAIS CROYEZ QUE SI JE NE L'AI FAIT JUSQU'A MAINTENANT,
C'EST QUE JE N'AI RIEN ENCE MOMENT QUI ME SEMBLE ASSEZ BIEN JE VOUDRAIS FAIRE UN DESSIN POUR
LE FERAUD QUE JE CONNAIS, ET ÇA NE SERA PAS FACILE QUAND ON TRAVAILLE TOUT LA SEMAINE DANS DES CHOSES
QUI NE VOUS INTERESSE PAS LE MOINS DU MONDE EN VERITE JE SUIS UN PEINTRE DU DIMANCHE, MAIS, MA-
LHEUREUSEMENT, LE DIMANCHE JE ME SENS SI FATIGUE, QUE JE N'AI PAS ENVIE DE TRAVAILLER MAIS JE
N'OUBLIE PAS VOTRE DESSIN... IL EST EN TRAIN DE GERMER !

JE VOUS ENVOYE DEUX CATALOGUES DE PLUS QUAND VIENDREZ-VOUS AU PORTUGAL ?
CE NOEL A ETE EXCEPTIONNEL; DU SOLEIL ET DE LA CHALEUR, COMME AU PRINTEMPS

TRES AMICALEMENT,

UNIVERSIDADE DE ÉVORA	
Arquivo JCS	01.130.08

Fraud 10-2-79

Cher ami

J'aurais aimé vous avoir envoyé ce travail plus tôt, mais il m'a été impossible de le faire avant. Il est toujours difficile de mesurer ou de peser des choses comme celles que nous ~~échangeons~~ échangeons et je crains que vous n'aimiez pas cette oeuverette, mais ^{celle} que je vous ai déjà envoyée dans le temps s'est égarée. Il s'agit d'une sorte d'hommage ou de souvenir ^{aux} ~~des~~ naufragés de ce pays - un naufrage qui se poursuit. Un Poète, en écrivant sur moi, parlait de "naufrage de la lumière". Il s'agit, évidemment, de lumière noire...

Il est très difficile de faire par lettre l'histoire du surréalisme au Portugal (ou son histoire, tout court...) afin d'expliquer l'impossibilité où je suis de transmettre à Perez ou à Cesariuy votre offre d'échanger des oeuvres. La communication ici est extrêmement difficile et c'est pour cela que c'est moi qui vous envoie un tableau en échange de votre "bel objet".

L'exposition "Phases" a été inaugurée à Lisbonne le 19^{janvier}, à la Société Nationale des Beaux-Arts. ~~Ainsi~~ se termine sa tournée portugaise, qui m'a causé bien des tracas, sans parler de la dévolution des travaux et les comptes, très compliquées en raison du change défavorable. ~~Je vous prie de bien vouloir me dire si vous préférez l'argent en "escudos" ou en francs français.~~

L'hiver ne m'aide pas à surmonter ~~mon~~ ^{triste} cet état d'esprit, aujourd'hui il fait un jour gris et insupportable. Je crois qu'on a vraiment du mal à communiquer uniquement à travers ~~la conversation~~ ~~ou~~ la correspondance, si longue soit-elle.

Mes respects à...

UNIVERSIDADE DE ÉVORA	
Arquivo	ICS 01.130.09

068
105-0
100.81